

إلا أن هذه تتمر جوزاً وتلك تتمر ثمرًا وجوزها يُشبه رأس
 ابن آدم لأن فيها شبه العينين والفم وداخلها شبه الدماغ
 إذا كانت خضراء وعليها ليف شبه الشعر وهم يصنعون منه
 حبالا يخيطون بها المراكب عوضاً عن مسامير الحديد ويصنعون
 منه الحبال للمراكب وللجوزة منها وخصوصاً التي بجزائر ذيبنة
 المهمل تكون بمقدار رأس الأدمى ويزعمون أن حكيمًا من حكماء
 الهند في غابر الزمان كان مُتصلاً بملك من الملوك ومعظمًا
 لديه وكان للملك وزير بينه وبين هذا الحكيم مُعادة فقال للحكيم
 لئلك أن رأس هذا الوزير إذا قُطع ودُفن تخرج منه نخلة تتمر
 بتمر عظيم يعود نفعه على أهل الهند وسواهم من أهل الدنيا

des dattes. La noix du cocotier ressemble à la tête de
 l'homme, car on y aperçoit des ouvertures semblables aux
 deux yeux, et à la bouche. Quand elle est verte, son inté-
 rieur est pareil au cerveau de l'homme; et tout autour de
 la noix on voit des filaments qui offrent l'image des che-
 veux. Les habitants de Zhafâr, et autres contrées, font avec
 ces fibres des cordes, qui leur servent à joindre (littéral. à
 coudre) les planches des navires, en place de clous de fer,
 et ils en font aussi des câbles pour les bâtiments. Il y a de
 ces noix, et surtout celles qui croissent dans les îles Mal-
 dives, qui ont la dimension de la tête d'un homme.

On prétend dans ces pays qu'un des médecins de l'Inde
 était, à une époque reculée, attaché à un roi de cette con-
 trée, et en très-grande considération près de lui; mais que
 ce dernier avait un vizir, entre lequel et le médecin régnait
 une inimitié réciproque. Celui-ci dit un jour au roi : « Si
 l'on coupait la tête de ce vizir, et qu'ensuite on l'enterrât,
 il en sortirait un palmier, qui produirait de magnifiques
 dattes, lesquelles seraient d'une grande utilité aux Indiens,